



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

9 septembrie 2013

CPEG nr. 247

RAPORT

la proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului Organizației Mondiale a Proprietății Intellectuale privind interpretările audiovizuale (nr.368 din 17.09.2013)

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat prezentul proiect de lege și constată următoarele.

Tratatul Organizației Mondiale a Proprietății Intellectuale privind interpretările audiovizuale, potrivit alin.1 al art.11 din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se încadrează în categoria tratatelor internaționale supuse examinării și ratificării de către Parlament.

Tratatul a fost adoptat la 24 iunie 2013 la Beijing în cadrul Conferinței diplomatice a OMPI privind protecția interpretărilor și execuțiilor audiovizuale și va intra în vigoare la trei luni de la data depunerii instrumentelor de ratificare/aderare de către 30 de părți.

Tratatul constituie o evoluție importantă în domeniul protejării internaționale a drepturilor conexe, realizînd o actualizare a regimului de protecție a artiștilor interpreți în ceea ce privește interpretările lor audiovizuale și recunoscînd drepturile acestora în mediul digital.

Conform Tratatului, beneficiarii protecției sunt artiștii interpreți (actori, muzicieni sau dansatori) care sunt resortisanți ai părților semnatare ale tratatului sau care își au reședința obișnuită într-una dintre țările semnatare. Protecția este acordată pe baza tratamentului național, ceea ce înseamnă că fiecare țară îi tratează pe artiștii interpreți (care sunt resortisanți ai unei alte țări), în ceea ce privește drepturile recunoscute de tratat, în același fel în care își tratează proprii resortisanți. Sfera tratamentului național poate fi limitată cu privire la anumite drepturi pe baza dispozițiilor specifice ale tratatului.

Tratatul prevede că, independent de drepturile lor patrimoniale și chiar și după cesiunea acestor drepturi, artiștii interpreți sau executanți păstrează anumite drepturi

morale asupra interpretărilor/execuțiilor lor în direct sau asupra interpretărilor/execuțiilor lor fixate în fixări audiovizuale.

În ceea ce privește drepturile patrimoniale ale artiștilor interpreți, acestea sunt stipulate în articolele 6-11 ale Tratatului și includ: dreptul de a autoriza fixarea interpretării, dreptul de a autoriza radiodifuzarea și comunicarea către public a interpretărilor, dreptul de a autoriza reproducerea directă sau indirectă a interpretărilor, distribuirea lor, precum și închirierea comercială către public a originalului și copiilor interpretărilor, etc.

Articolele 15 și 16 ale Tratatului impun părților contractante să asigure o protecție juridică adecvată și sancțiuni juridice eficace împotriva neutralizării măsurilor tehnice de protecție utilizate de artiști interpreți sau executanți în contextul exercitării drepturilor lor, precum și sancțiuni juridice corespunzătoare împotriva suprimării sau modificării informațiilor privind regimul drepturilor. În cele din urmă, durata protecției este de cel puțin 50 de ani, calculați din momentul fixării interpretării sau execuției audiovizuale.

Ratificarea Tratatului nu impune modificarea legislației naționale și nu implică angajamente suplimentare pentru statul nostru.

Majoritatea comisiilor permanente și Direcția juridică a Secretariatului Parlamentului au prezentat avizele pozitive, pronunțându-se pentru ratificarea Tratatului. Comisia economie, buget și finanțe a propus dezbateră proiectului în cadrul ședinței plenare a Parlamentului.

În contextul celor expuse, Comisia politică externă și integrare europeană propune Parlamentului a adopta *proiectul de lege privind ratificarea Tratatului Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale privind interpretările audiovizuale* în prima și a doua lectură.

Președinta Comisiei



Ana GUȚU